



## REAL WAX LED CANDLES

(GB) (IE) (NI)

### REAL WAX LED CANDLES

Operation and safety notes

(DK)

### LED-LYS AF VOKS

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

### BOUGIES À LED EN CIRE VÉRITABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### LED-WASKAARSEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

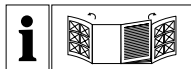
(DE) (AT) (CH)

### LED-ECHTWACHSKERZEN

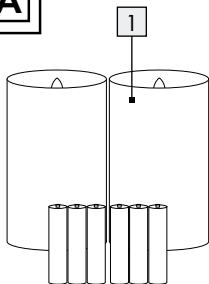
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 323841\_1901

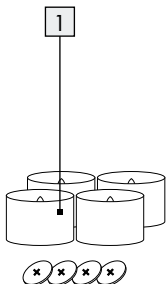
(GB) (IE) (NI)  
(DK) (BE) (NL)



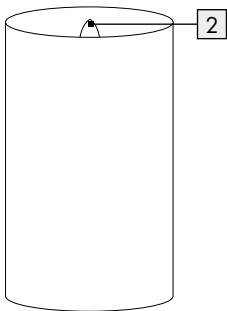
GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	22
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	38
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	55
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	72

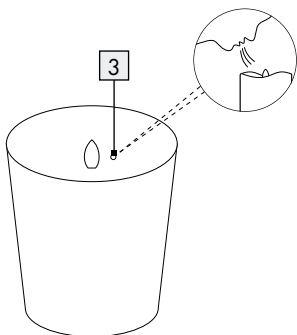
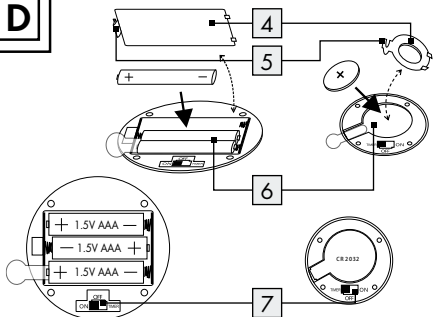
**A**

HG01039A  
HG01039C



HG01039B  
HG01039D

**B**

**C****D**

HG01039A/HG01039C

HG01039B/HG01039D

<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	6
Parts description .....	Page	7
Technical data.....	Page	7
Scope of delivery .....	Page	8
<b>General safety instructions</b> .....	Page	8
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page	10
<b>Before use</b> .....	Page	12
<b>Start-up</b> .....	Page	13
Inserting / replacing the battery / batteries .....	Page	13
<b>Usage</b> .....	Page	14
Blowing out / Blowing on .....	Page	15
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	15
<b>Disposal</b> .....	Page	16
<b>Warranty</b> .....	Page	18
Warranty claim procedure.....	Page	20
Service .....	Page	21

# Real Wax LED Candles

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**



This product is suitable as ambient lighting in dry indoor rooms. The product is suitable for use in private households and not intended for commercial use.

## ● Parts description

- 1 LED real wax candle
- 2 LED
- 3 Draught sensor
- 4 Battery cover
- 5 Battery cover handle
- 6 Battery compartment
- 7 Switch

## ● Technical data

### **HG01039A/HG01039C:**

Operating voltage: 4.5 V $\overline{=}$  (direct current),  
approx. 0.06 W

Lamp: 1 LED (LED not replaceable).

Batteries: 3 x 1.5 V $\overline{=}$  (direct current), LR03 (type AAA)

Light on time: approx. 150 hours

### **HG01039B/HG01039D:**

Operating voltage: 3 V $\overline{=}$  (direct current),  
approx. 0.06 W

Lamp: 1 LED (LED not replaceable).

Battery:	3 V $\text{---}$ (direct current), button cell (type CR2032)
Light on time:	approx. 70 hours

## ● Scope of delivery

### **HG01039A/HG01039C:**

- 2 Real Wax LED Candles
- 6 LR03 batteries (type AAA)
- 1 Set of instructions for use

### **HG01039B/HG01039D:**

- 4 Real Wax LED Candles
- 4 Batteries - button cell (type CR2032)
- 1 Set of instructions for use



## **General safety instructions**


Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!



- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not expose the product to weather effects. The product may otherwise be damaged.
- Do not expose the product to direct sunlight. Do not place it above heaters. The product's wax may otherwise soften and lose its shape, resulting in malfunctions.
- The LED is not replaceable.
- If the LED fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- Do not place the unit on valuable or delicate surfaces without proper protection. Otherwise, the surface may be damaged by the product.



## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE**

**GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!


- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● **Before use**

---

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

**Note:** The batteries are already installed on delivery.

- Pull the insulating strip out of the battery compartment .

Your product is now ready for use.

## ● Start-up

### ● Inserting / replacing the battery / batteries

- If the brightness of the LED [2] fades or the draught sensor [3] no longer responds, the battery / batteries is / are weak and must be replaced.
- Slide the switch [7] on the underside of the LED real wax candle [1] to the OFF position (Fig. D).
- Pull on the battery cover handle [5] and open the battery compartment [6].
- If applicable, remove the old battery/batteries from the battery compartment [6] and insert a new battery/new batteries. Only use a battery/batteries of the type specified under "Technical data" in these instructions for use. When inserting the battery ensure the correct polarity:

**For model A/C:** This is shown in the battery compartment [6].

**For model B/D:** This is shown on the battery cover [4].

- Close the battery compartment **6**.

The product is now ready for use.

## ● Usage

The switch **7** has three functions:

### **Switch ON**

- Slide the switch **7** to the ON position to switch on the product. The LED **2** will flicker slightly to simulate a candle.

### **Switch OFF**

- Slide the switch **7** to the OFF position to switch the product off.

### **Switch TIMER**

- Slide the switch **7** to the TIMER position to switch on the timer function. The product's lights up continuously for 6 hours and then switches itself off for 18 hours. The product will then switch on again for 6 hours at the allocated time and then switch off for 18 hours.

**Note:** The timer will restart counting from light up the product every time, by slide the switch **7** from ON/OFF to TIMER position or Blowing on.

## ● Blowing out/ Blowing on

- With the switch **7** in the ON/TIMER position, turn the LED real wax candle **1** on or off by blowing on the draught sensor **3** (Fig. C).

The draught sensor **3** will change the respective switching state when a draught is detected. This function should not be used to switch the product all the way off.

In order for this function to work it's important no foreign objects are inside the draught sensor **3** opening.

## ● Cleaning and care

- Slide the switch **7** into the OFF position and remove the batteries before cleaning the product.

- Clean with a dry, soft and lint-free cloth.
- When cleaning, be sure no foreign objects enter the draught sensor **3** opening. If a foreign object accidentally enters the opening, remove it by lightly tapping it. Never pick at the opening with pointy objects. The draught sensor **3** may otherwise be damaged.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.





The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## **● Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

### **NI Service Northern Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Indledning</b> .....	Side 23
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 23
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 24
Tekniske data.....	Side 24
Leverede dele .....	Side 25
<b>Generelle sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 25
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer .....	Side 27
<b>Inden ibrugtagningen</b> .....	Side 29
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 29
Ilægning / udskiftning af batteri / batterier.....	Side 29
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 30
Pust ud / pust på .....	Side 31
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 32
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 33
<b>Garanti</b> .....	Side 34
Afvikling af garantisager .....	Side 36
Service .....	Side 37

# LED-lys af voks

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● **Formålsbestemt anvendelse**



Dette produkt er egnet til anvendelse som stemningslys i tørre indendørs rum. Produktet er kun beregnet til indsatsen i private husholdninger og ikke til den erhvervsmæssige indsats.

## ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Ægte LED-vokslys
- 2 LED
- 3 Luftnings-sensor
- 4 Batterirumslåg
- 5 Batterirumlågets greb
- 6 Batterirum
- 7 Kontakt

## ● Tekniske data

### **HG01039A/HG01039C:**

- Driftspænding: 4,5 V $\overline{=}$  (jævnstrøm),  
ca. 0,06 W
- Lyskilder: 1 LED (LED'en kan ikke  
udskiftes)
- Batterier: 3 x 1,5 V $\overline{=}$  (jævnstrøm),  
LR03 (type AAA)
- Brændetid: ca. 150 timer

### **HG01039B/HG01039D:**

- Driftspænding: 3 V $\overline{=}$  (jævnstrøm),  
ca. 0,06 W



Lyskilder:	1 LED (LED'en kan ikke udskiftes)
Batteri:	3 V $\equiv$ (jævnstrøm), knapcelle (type CR2032)
Brændetid:	ca. 70 timer

## ● Leverede dele

### **HG01039A/HG01039C:**

- 2 ægte LED vokslys
- 6 LR03-batterier (type AAA)
- 1 betjeningsvejledning

### **HG01039B/HG01039D:**

- 4 ægte LED vokslys
- 4 batterier - knapcelle (type CR2032)
- 1 betjeningsvejledning



## **Generelle sikkerhedshenvisninger**


Gør Dem fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger, inden produktet tages i brug

første gang! Udlevér ligeledes alle bilag ved videregivelse af produktet til tredjemand!

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.
- Udsæt artiklen ikke for vejrlige indflydelser. Ellers består der fare for en beskadigelse af produktet.
- Udsæt produktet ikke for direkte sollys. Positionér det ikke over radiatorer. Produktets voks kan ellers opblødes og miste formen, hvilket kan føre til fejlfunktioner.
- LED ´en kan ikke udskiftes.
- Skulle LED ´en i slutningen af dens levetid svigte, så skal hele produktet erstattes.
- Stil ikke dette produkt på værdifulde eller sarte overflader uden en egnet beskyttelse. I modsat fald kan produktet skade overfladen.



## Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

### Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



## **BÆR BESKYTTELSESHAND-**

**SKER!** Udløbne eller beskadigede

batterier / akkuer kan forårsage

ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelsehandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne / akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier / akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier / akkuer med nye!
- Fjern batterierne / akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

## **Risiko for beskadigelse af produktet**

- Anvend udelukkende den angivne batteri- / akkutype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. polaritetsmærkingen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteri / akku og i batterirummet inden ilægningen!
- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

## ● Inden ibrugtagningen

**Henvisning:** fjern samtligt forpakkingsmateriale fra produktet.

**Henvisning:** ved leveringen er batterierne allerede sat i.

- Træk isoleringsstrimlem, som rager ud af batterirummet **6**, ud.

Deres produkt er nu driftklar.

## ● Ibrugtagning

### ● Ilægning / udskiftning af batteri / batterier

- Når LED ´ens **2** lysstyrke blegner eller luftningssensoren **3** ikke reagerer mere, så er batteriet / batterierne for svagt / svage og skal udskiftes.
- Skub kontakten **7** på undersiden af det ægte LED vokslys **1** i position OFF (afbildning D).

- Træk ved batterirumlågets **5** greb og åben på den måde batterirummet **6**.
- Fjern i givet fald det/de gamle batteri/batterier fra batterirummet **6** et nyt batteri /nye batterier i. Anvend udelukkende batteriet/ batterierne af den type, som er noteret under tekniske data i denne betjeningsvejledning. Vær ved ilægningen af batterierne opmærksom på den rigtige polaritet:  
**til model A/C:** denne vises i batterirummet **6**.  
**til model B/D:** denne vises på batterirumslåget **4**.
- Luk batterirummet **6** igen.

Produktet er nu driftklar.

## ● Ibrugtagning

Kontakten **7** har tre funktioner:

### **Kontakt ON**

- Skub kontakten **7** i position ON, for at tænde for produktet. LED'en **2** flakker let, for at simulere skæret at et lys.

## Kontakt OFF

- Skub kontakten **7** i position OFF, for at slukke for produktet.

## Kontakt TIMER

- Skub kontakten **7** i position TIMER, for at tænde for timer-funktionen. Produktet lyser permanent i 6 timer og slukkes efterfølgende for 18 timer. Produktet tændes så igen til den fastsatte tid for 6 timer og slukkes efterfølgende for 18 timer.

**Henvisning:** når De skubber kontakten **7** fra position ON / OFF i position TIMER eller puster på produktet, så starter timeren tællingen af produktets oplysning hver gang påny.

## ● Pust ud / pust på

- Når kontakten **7** befinder sig i position ON / TIMER, så slukkes, henholdsvis tændes det ægte LED vokslys **1** ved at der pustes på luftningssensoren **3** (afbildning C). Luftningssensoren **3** ændrer den enkelte kontaktilstand, når den registrerer et lufttræk. Denne funktion bør ikke anvendes til konstant slukning.

Så denne funktion fungerer, så er det ubetinget påkrævet, at være opmærksom på, at der ikke befinder sig fremmedlegemer i luftningssensorens **3** åbning.

## ● Rengøring og pleje

- Skub kontakten **7** i position OFF og fjern batterierne, inden De rengører produktet.
- Brug en tør, blød og fnugfri klud til rengøring og pleje.
- Vær ved rengøringen opmærksom på, at der ikke kommer fremmedlegemer ind i luftningssensorens åbning **3**. Skulle der alligevel utilsigtet komme fremmedlegemer ind, så fjerner De disse, idet De lader disse falde ud gennem let banken. Rag under ingen omstændighed med spidse genstande i åbningen. Luftningssensoren **3** kan derigennem blive beskadiget.



## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Tri-man-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere

Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



### **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!**

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## **● Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt

inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatører som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456\_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



<b>Introduction</b> .....	Page 39
Utilisation conforme .....	Page 39
Descriptif des pièces .....	Page 40
Caractéristiques techniques.....	Page 40
Contenu de la livraison.....	Page 41
<b>Instructions générales de sécurité</b> .....	Page 42
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables ...	Page 43
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page 46
<b>Mise en service</b> .....	Page 46
Mise en place / remplacement de la pile / des piles.....	Page 46
<b>Utilisation</b> .....	Page 47
Allumer / éteindre en soufflant.....	Page 48
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 49
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 50
<b>Garantie</b> .....	Page 52
Faire valoir sa garantie.....	Page 53
Service après-vente .....	Page 54

# **Bougies à LED en cire véritable**

## **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## **● Utilisation conforme**



Ce produit est conçu pour être utilisé comme lumière d'ambiance en intérieur et dans un lieu sec. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé, et à un usage non commercial.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Bougie LED en cire véritable
- 2 LED
- 3 Capteur d'air
- 4 Couvercle du compartiment à pile
- 5 Prise du compartiment à piles
- 6 Compartiment à pile
- 7 Interrupteur

## ● Caractéristiques techniques

### **HG01039A/HG01039C :**

- Tension de service : 4,5V $\equiv$  (courant continu), env. 0,06 W
- Ampoule : 1 LED (la LED n'est pas remplaçable)
- Piles : 3 x 1,5V $\equiv$  (courant continu), LR03 (type AAA)
- Autonomie d'éclairage : env. 150 heures

### **HG01039B/HG01039D :**

- Tension de service : 3V $\equiv$  (courant continu), env. 0,06 W



Ampoule :	1 LED (la LED n'est pas remplaçable)
Pile :	3 V $\equiv$ (courant continu), pile bouton (type CR2032)
Autonomie d'éclairage :	env. 70 heures

## ● Contenu de la livraison

### **HG01039A/HG01039C :**

- 2 bougies LED en cire véritable
- 6 piles LR03 (type AAA)
- 1 mode d'emploi

### **HG01039B/HG01039D :**

- 4 bougies LED en cire véritable
- 4 piles - pile bouton (type CR2032)
- 1 mode d'emploi



## **Instructions générales de sécurité**

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois ! Si vous remettez le produit à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant !

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- N'exposez pas le produit aux intempéries. Vous risquez sinon d'endommager le produit.
- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil. Ne l'installez pas au-dessus de radiateurs. Sinon, la cire du produit peut se

ramollir et perdre sa forme, ce qui peut conduire à des dysfonctionnements.

- La LED n'est pas remplaçable.
- Si la LED arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Ne pas poser le produit sur des surfaces précieuses ou sensibles sans protection adéquate. Dans le cas contraire, la surface pourrait être endommagée par le produit.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



### **RISQUE D'EXPLOSION !**

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## **Risque de fuite des piles / piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



### **PORTER DES GANTS DE**

**PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou

sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Avant la mise en service

**Remarque :** veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

**Remarque :** Les piles sont déjà insérées dans le produit lors de la livraison.

- Retirez la bande isolante dépassant du compartiment à pile **6**.

Votre produit est maintenant prêt à fonctionner.

## ● Mise en service

### ● Mise en place/remplacement de la pile / des piles

- Lorsque la luminosité des LED **2** faiblit ou que le capteur d'air **3** ne réagit plus, la pile/les piles est/sont déchargée/s et doit/doivent être remplacée/s.
- Basculez l'interrupteur **7** au dessous de la bougie LED en cire véritable **1** en position OFF (Fig. D).

- Tirez sur la prise du couvercle du compartiment à pile [5] et ouvrez ainsi le compartiment à pile [6].
- Retirez le cas échéant la pile/les piles usagée/s du compartiment à piles [6] et mettez en place une nouvelle pile/des nouvelles piles. Utilisez exclusivement des piles conformes aux spécifications indiquées dans les caractéristiques techniques de ce mode d'emploi. Veillez à respecter la polarité :  
**Pour modèle A/C :** Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles [6].  
**Pour modèle B/D :** Celle-ci est indiquée sur le couvercle du compartiment à pile [4].
- Refermez le compartiment à piles [6].

Le produit est maintenant prêt à fonctionner.

## ● Utilisation

L'interrupteur [7] dispose de trois fonctions :

### **Interrupteur ON**

- Basculez l'interrupteur [7] en position ON pour allumer le produit. La LED [2] vacille

légèrement afin de simuler la lueur d'une bougie.

### **Interrupteur OFF**

- Basculez l'interrupteur **7** en position OFF pour éteindre le produit.

### **Interrupteur TIMER**

- Basculez l'interrupteur **7** en position TIMER pour activer la fonction minuteur. Le produit est allumé en permanence durant 6 heures, et s'éteint ensuite durant 18 heures. Le produit se rallume ensuite durant 6 heures à l'horaire prévu, puis s'éteint durant 18 heures.

**Remarque :** Si vous basculez l'interrupteur **7** de la position ON/OFF à la position TIMER ou si vous soufflez sur le produit, la minuterie relance le comptage d'illumination à chaque fois depuis le début.

## ● **Allumer/éteindre en soufflant**

- Lorsque l'interrupteur **7** se trouve en position ON/TIMER, éteignez ou allumez la bougie LED en cire véritable **1** en soufflant



sur le capteur d'air **3** (Fig. C).

Le capteur d'air **3** passe d'une position à l'autre lorsqu'il sent un courant d'air. Cette fonction ne doit pas être utilisée pour éteindre la bougie durablement.

Afin que cette fonction soit active, il est impératif de veiller à ce qu'aucun corps étranger ne se trouve dans l'ouverture du capteur d'air **3**.

## ● **Nettoyage et entretien**

---

- Basculez l'interrupteur **7** en position OFF et retirez les piles avant de nettoyer le produit.
- Utilisez lors du nettoyage et de l'entretien un chiffon sec, doux et non pelucheux.
- Veillez lors du nettoyage à ce qu'aucun corps étranger ne parvienne dans l'ouverture du capteur d'air **3**. Dans le cas où un corps étranger se retrouverait par accident dans le capteur, enlevez-le en tapotant légèrement sur le capteur pour le faire tomber. Ne jamais insérez d'objet pointu dans l'ouverture du capteur. Cela peut endommager le capteur d'air **3**.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg =

mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si

le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou

sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800 919270

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Inleiding</b> .....	Pagina	56
Correct gebruik .....	Pagina	56
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	57
Technische gegevens .....	Pagina	57
Omvang van de levering.....	Pagina	58

<b>Algemene veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	58
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina	60

<b>Voor de ingebruikname</b> ...	Pagina	62
----------------------------------	--------	----

<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina	63
Batterij / batterijen plaatsen / vervangen .....	Pagina	63

<b>Gebruik</b> .....	Pagina	64
Uitblazen / aanblazen .....	Pagina	65

<b>Reiniging en onderhoud</b> ....	Pagina	66
------------------------------------	--------	----

<b>Afvoer</b> .....	Pagina	66
---------------------	--------	----

<b>Garantie</b> .....	Pagina	68
Afwikkeling in geval van garantie ..	Pagina	70
Service .....	Pagina	71

# LED-waskaarsen

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Correct gebruik**



Dit product is bestemd als sfeerverlichting in droge ruimtes binnenshuis. Het product is alleen bestemd voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commercieel gebruik.



## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Echt wassen LED-kaars
- 2 LED
- 3 Luchtstroom-sensor
- 4 Batterijvakdeksel
- 5 Greep van het batterijvakdeksel
- 6 Batterijvak
- 7 Schakelaar

## ● Technische gegevens

### **HG01039A/HG01039C:**

Voedingsspanning: 4,5 V $\overline{=}$  (gelijkstroom),  
ca. 0,06 W

Verlichtingsmiddel: 1 LED (de LED is niet  
vervangbaar)

Batterijen: 3 x 1,5 V $\overline{=}$  (gelijkstroom),  
LR03 (type AAA)

Verlichtingsduur: ca. 150 uur

### **HG01039B/HG01039D:**

Voedingsspanning: 3 V $\overline{=}$  (gelijkstroom),  
ca. 0,06 W

Verlichtingsmiddel:	1 LED (de LED is niet vervangbaar)
Batterij:	3 V $\text{---}$ (gelijkstroom), knoopcel (type CR2032)
Verlichtingsduur:	ca. 70 uur

## ● **Omvang van de levering**

### **HG01039A/HG01039C:**

- 2 echt wassen LED-kaarsen
- 6 LR03-batterijen (type AAA)
- 1 gebruiksaanwijzing

### **HG01039B/HG01039D:**

- 4 echt wassen LED-kaarsen
- 4 batterijen - knoopcelbatterijen (type CR2032)
- 1 gebruiksaanwijzing



## **Algemene veiligheidsinstructies**

Maak u voor de eerste ingebruikname van het product met alle bedienings- en

veiligheidsvoorschriften vertrouwd! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden doorgeeft!

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstreueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Stel het product niet bloot aan weersinvloeden. Anders kan het product beschadigd raken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht. Plaats het niet boven radiatoren. Het was van het product kan anders zacht worden en vervormen wat tot storingen kan leiden.
- De LED is niet vervangbaar.

- Mocht de LED aan het einde van de levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Plaats het product niet zonder geschikte bescherming op waardevolle of gevoelige oppervlakken. Anders kan het oppervlak door het product beschadigd raken.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

## Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.


## Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

## ● Voor de ingebruikname

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

**Opmerking:** bij levering zijn de batterijen reeds geplaatst.

- Verwijder de isolatiestrook, die uit het batterijvak  steekt.

Uw product is nu gereed voor gebruik.

## ● Ingebruikname

### ● Batterij / batterijen plaatsen / vervangen

- Als de helderheid van de LED [2] afneemt of als de luchtstroom-sensor [3] niet meer reageert, is de batterij/zijn de batterijen bijna leeg en moet/moeten worden vervangen.
- Zet de schakelaar [7] aan de onderkant van de echt wassen LED-kaars [1] op OFF (afb. D).
- Trek aan de greep van het batterijvakdeksel [5] en open zo het batterijvak [6].
- Haal indien nodig de oude batterij / de oude batterijen uit het batterijvak [6] en plaats de nieuwe batterij / batterijen. Gebruik uitsluitend de batterij/batterijen van het type, dat onder de technische gegevens van deze gebruiksaanwijzing vermeldt staat. Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit:

**Voor model A/C:** Deze staat vermeld in het batterijvak [6].

**Voor model B/D:** Deze staat vermeld op het batterijvakdeksel [4].

- Sluit het batterijvak **6** weer.

Het product is nu gereed voor gebruik.

## ● **Gebruik**

De schakelaar **7** heeft drie functies:

### **Schakelaar ON**

- Zet de schakelaar **7** op ON, om het product in te schakelen. De LED **2** flakkert een beetje, om een kaars na te bootsen.

### **Schakelaar OFF**

- Zet de schakelaar **7** op OFF, om het product uit te schakelen.

### **Schakelaar TIMER**

- Zet de schakelaar **7** op TIMER, om de timerfunctie in te schakelen. Het product brandt 6 uur permanent en schakelt vervolgens voor de komende 18 uur uit. Vervolgens schakelt het product zich op de ingestelde tijd 6 uur in en aansluitend 18 uur uit.



**Opmerking:** Als de schakelaar **7** van ON/OFF op TIMER wordt geschoven of als u het product aanblaast, start de timer het aftellen van het branden van het product iedere keer weer opnieuw.

## ● **Uitblazen / aanblazen**

- Als de schakelaar **7** op ON/TIMER staat, kunt u de echt wassen LED-kaars **1** door te blazen op de luchtstroom sensor **3** uit- c.q. aanschakelen (afb. C).  
De luchtstroom sensor **3** verandert de desbetreffende schakelstand als er een luchtstroom wordt geregistreerd. Deze functie dient u niet te gebruiken voor het voortdurend uitschakelen.  
Om ervoor te zorgen dat deze functie werkt is het per sé nodig dat u erop let, dat er geen vreemde voorwerpen in de opening van de luchtstroom sensor **3** zitten.

## ● Reiniging en onderhoud

- Zet de schakelaar **7** op OFF en haal de batterijen eruit, voordat u het product reinigt.
- Gebruik voor reiniging en onderhoud een droge, zachte, pluïsvrije doek.
- Let tijdens de reiniging erop dat er geen vreemde voorwerpen in de opening van de luchtstroom-sensor **3** terecht komen. Mocht er desalniettemin een vreemd voorwerp in de opening terecht komen dient u het te verwijderen doordat u zachtjes tegen de kaars klopt waarna het eruit valt. Steek in geen geval met puntige voorwerpen in de opening. De luchtstroom-sensor **3** kan hierdoor beschadigd raken.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## **● Garantie**

---

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper

van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL Service Nederland**

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE Service België**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Einleitung</b> .....	Seite 73
Bestimmungsgemäße Verwendung....	Seite 73
Teilebeschreibung .....	Seite 74
Technische Daten .....	Seite 74
Lieferumfang .....	Seite 75
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 75
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 77
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> ....	Seite 79
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 80
Batterie / Batterien einlegen / austauschen .....	Seite 80
<b>Gebrauch</b> .....	Seite 81
Auspusten / Anpusten .....	Seite 82
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 83
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 83
<b>Garantie</b> .....	Seite 86
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 87
Service .....	Seite 88



# LED-Echtwaxskerzen

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**



Dieses Produkt ist zur Verwendung als Stimmungslicht in trockenen Innenräumen geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Teilebeschreibung

- 1 LED-Echtwachskerze
- 2 LED
- 3 Luftzug-Sensor
- 4 Batteriefachdeckel
- 5 Griff des Batteriefachdeckels
- 6 Batteriefach
- 7 Schalter

## ● Technische Daten

### **HG01039A/HG01039C:**

Betriebsspannung: 4,5 V $\equiv$  (Gleichstrom),  
ca. 0,06 W

Leuchtmittel: 1 LED (Die LED ist nicht  
austauschbar.)

Batterien: 3 x 1,5 V $\equiv$  (Gleichstrom),  
LR03 (Typ AAA)

Leuchtdauer: ca. 150 Stunden

### **HG01039B/HG01039D:**

Betriebsspannung: 3 V $\equiv$  (Gleichstrom),  
ca. 0,06 W

Leuchtmittel:	1 LED (Die LED ist nicht austauschbar.)
Batterie:	3 V $\equiv$ (Gleichstrom), Knopfzelle (Typ CR2032)
Leuchtdauer:	ca. 70 Stunden

## ● Lieferumfang

### **HG01039A/HG01039C:**

- 2 LED-Echtwaxskerzen
- 6 LR03-Batterien (Typ AAA)
- 1 Bedienungsanleitung

### **HG01039B/HG01039D:**

- 4 LED-Echtwaxskerzen
- 4 Batterien - Knopfzelle (Typ CR2032)
- 1 Bedienungsanleitung



## **Allgemeine Sicherheitshinweise**

---

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen


vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen Witterungseinflüssen aus. Ansonsten droht eine Beschädigung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Positionieren Sie es nicht über Heizkörpern. Das Wachs des Produkts kann ansonsten aufweichen und die Form verlieren, welches zu Fehlfunktionen führen kann.
- Die LED ist nicht austauschbar.

- Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls kann die Oberfläche durch das Produkt beschädigt werden.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



### **SCHUTZHANDSCHUHE**

**TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus

können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.


## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

**Hinweis:** Bei Auslieferung sind die Batterien bereits eingelegt.

- Ziehen Sie den Isolierstreifen, welcher aus dem Batteriefach  ragt, heraus.

Ihr Produkt ist nun betriebsbereit.

## ● **Inbetriebnahme**

### ● **Batterie / Batterien einlegen / austauschen**

- Wenn die Helligkeit der LED **2** verblasst oder der Luftzug-Sensor **3** nicht mehr reagiert, ist die Batterie / sind die Batterien zu schwach und muss / müssen ausgetauscht werden.
- Schieben Sie den Schalter **7** auf der Unterseite der LED-Echtwachskerze **1** in die Position OFF (Abb. D).
- Ziehen Sie am Griff des Batteriefachdeckels **5** und öffnen Sie so das Batteriefach **6**.
- Entnehmen Sie gegebenenfalls die alte Batterie / die alten Batterien aus dem Batteriefach **6** und legen Sie eine neue Batterie / neue Batterien ein. Verwenden Sie ausschließlich die Batterie / Batterien des Typs, welche(r) unter „Technische Daten“ in dieser Bedienungsanleitung vermerkt ist. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität:



**Für Modell A / C:** Diese wird im Batteriefach **6** angezeigt.

**Für Modell B / D:** Diese wird auf dem Batteriefachdeckel **4** angezeigt.

- Schließen Sie das Batteriefach **6** wieder.

Das Produkt ist nun betriebsbereit.

## ● Gebrauch

Der Schalter **7** hat drei Funktionen:

### **Schalter ON**

- Schieben Sie den Schalter **7** in die Position ON, um das Produkt einzuschalten. Die LED **2** flackert leicht, um den Schein einer Kerze zu simulieren.

### **Schalter OFF**

- Schieben Sie den Schalter **7** in die Position OFF, um das Produkt auszuschalten.

### **Schalter TIMER**

- Schieben Sie den Schalter **7** in die Position TIMER, um die Timer-Funktion einzuschalten.

Das Produkt leuchtet 6 Stunden lang permanent und schaltet sich anschließend für 18 Stunden aus. Das Produkt schaltet sich dann zur vorgesehenen Zeit wieder für 6 Stunden ein und anschließend für 18 Stunden aus.

**Hinweis:** Wenn Sie den Schalter **7** von der Position ON/OFF in die Position TIMER schieben oder das Produkt anpusten, startet der Timer das Zählen des Aufleuchtens des Produkts jedes Mal neu.

## ● **Auspusten / Anpusten**

- Wenn sich der Schalter **7** in der Position ON/TIMER befindet, schalten Sie die LED-Echtwachskerze **1** durch Pusten auf den Luftzug-Sensor **3** aus bzw. ein (Abb. C). Der Luftzug-Sensor **3** ändert den jeweiligen Schaltzustand, wenn er einen Luftzug registriert. Diese Funktion sollte nicht zum dauerhaften Ausschalten verwendet werden. Damit diese Funktion funktioniert, ist es unbedingt erforderlich, darauf zu achten, dass sich keine Fremdkörper in der Öffnung des Luftzug-Sensors **3** befinden.

## ● Reinigung und Pflege

- Schieben Sie den Schalter **7** in die Position OFF und entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Produkt reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselloses Tuch.
- Achten Sie beim Reinigen darauf, dass keine Fremdkörper in die Öffnung des Luftzug-Sensors **3** gelangen. Falls dennoch unbeabsichtigt ein Fremdkörper hineingelangen sollte, entfernen Sie diesen, indem Sie diesen durch leichtes Klopfen herausfallen lassen. Stochern Sie keinesfalls mit spitzen Gegenständen in der Öffnung. Der Luftzug-Sensor **3** kann dadurch beschädigt werden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich

bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

---

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei aus dem dt.  
Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.  
0,40 CHF / Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1

DE-74167 Neckarsulm

GERMANY

Model-No.: HG01039A/HG01039B/

HG01039C/HG01039D

Version: 06/2019

Last Information Update · Tilstand af information

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen: 05/2019

Ident.-No.: HG01039A/B/C/D052019-6

IAN 323841\_1901

